

italiano

Dispositivo medico  
Istruzioni per l'uso

# PERSKINDOL®



## **THERMO HOT GEL**

### **Che cos'è PERSKINDOL Thermo Hot Gel e quando lo si usa?**

**PERSKINDOL Thermo Hot Gel**, un prodotto da frizionare che contiene oli essenziali, prima raffredda per poi fornire un intenso effetto di calore, che stimola la circolazione sanguigna, rilassa i muscoli, allevia i dolori e favorisce la guarigione.

**PERSKINDOL Thermo Hot Gel** è utilizzato per lenire i dolori e rilassare le tensioni alla schiena, ai lombi, alla nuca e alle spalle.

Con un effetto di sostegno in caso di torcicollo acuto, sciatica o lombaggine (colpo della strega) e per sostenere il riscaldamento dei muscoli prima dello sport.

### **Quali sostanze contiene PERSKINDOL Thermo Hot Gel?**

**Composizione:** Isopropanolo, acqua, levomentolo, olio di gaultheria, olio di scorza d'arancia, canfora, olio di limone, etere monoetilico di dietilenglicole, Vanillylbutylether, idrossipropilcellulosa.

### **Come si usa PERSKINDOL Thermo Hot Gel?**

Frizionare più volte al giorno, secondo necessità, sulle regioni dolenti.

### **Informazioni importanti**

Non usare **PERSKINDOL Thermo Hot Gel** in caso di ipersensibilità o di allergia nota ai salicilati o a un'altra sostanza menzionata di sopra.

Infiammabile.

Non usare sulle piaghe aperte né intorno agli occhi. In caso di contatto con gli occhi, irrigare abbondantemente con acqua.

Non usare con compresse o bendaggi occlusivi.

In caso di utilizzo continuo per più di 21 giorni, si consiglia una pausa di 3 giorni.

Adulti e bambini dai 5 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Per precauzione, non usare durante la gravidanza né durante l'allattamento.

Se dovesse comparire un effetto indesiderato, interrompere immediatamente l'uso del prodotto. Se i sintomi dovessero persistere, si consiglia di consultare un medico o un farmacista.

Conservare a temperatura inferiore ai 25 °C.

Dopo ciascun utilizzo, richiudere correttamente.

**PERSKINDOL Thermo Hot Gel** può essere utilizzato fino alla data indicata con «» sulla confezione.

Ultima revisione di queste istruzioni per l'uso: marzo 2018.

 **VERFORA SA** / Villars-sur-Glâne / CH

# PERSKINDOL®



## **THERMO HOT GEL**

**ANWENDUNGSHINWEISE  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
ISTRUZIONI PER L'USO**

CE

201556/02

# PERSKINDOL®

deutsch

Medizinprodukt  
Anwendungshinweise

## THERMO HOT GEL

### Was ist PERSKINDOL Thermo Hot Gel und wann wird es angewendet?

PERSKINDOL Thermo Hot Gel, ein Produkt zum Einreiben, welches ätherische Öle enthält, kühlt zuerst und verschafft anschließend einen intensiven Wärmeeffekt. Dadurch werden die Muskeln entspannt, die Schmerzen gelindert, sowie die Durchblutung und die Heilung gefördert. PERSKINDOL Thermo Hot Gel eignet sich zur Schmerzlinderung und löst Verspannungen im Bereich des Rückens, der Lendenwirbel, des Nackens und der Schultern. Kann unterstützend angewendet werden bei akutem Schiefhals (steifer Hals), Ischias-Schmerzen oder Hexenschuss, sowie zur Unterstützung beim Aufwärmen der Muskeln vor dem Sport.

### Was ist in PERSKINDOL Thermo Hot Gel enthalten?

**Zusammensetzung:** Isopropanol, Wasser, Levomenthol, Wintergrünöl, Orangenschalenöl, Kampfer, Zitronenöl, Diäthylenglykolmonoethylether, Vanillylbutylether, Hydroxypropylcellulose.

### Wie wird PERSKINDOL Thermo Hot Gel angewendet?

Bei Bedarf mehrmals täglich die schmerzenden Körperstellen einreiben.

### Wichtige Informationen

PERSKINDOL Thermo Hot Gel darf bei bekannter Überempfindlichkeit oder Allergie gegenüber Salicylaten oder einem der anderen oben genannten Inhaltsstoffe nicht verwendet werden.

Entflammbar.

Nicht auf offene Wunden oder in Augennähe auftragen.  
Bei Augenkontakt mit reichlich Wasser ausspülen.

Nicht für luftdicht abschliessende Kompressen oder Bandagen verwenden.

Wenn PERSKINDOL Thermo Hot Gel länger als 21 Tage angewendet wurde, wird eine dreitägige Pause empfohlen.

Erwachsene und Kinder ab 5 Jahren. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Vorsichtshalber sollte während der Schwangerschaft und Stillzeit auf die Anwendung verzichtet werden.

Bei Auftreten unerwünschter Wirkungen muss die Anwendung sofort beendet werden. Wenn die Symptome fortbestehen, sollten Sie Ihren Arzt oder Apotheker konsultieren.

Nicht über 25 °C lagern.

Den Behälter nach jeder Anwendung fest verschliessen.

PERSKINDOL Thermo Hot Gel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «  » bezeichneten Datum verwendet werden.

Diese Anwendungshinweise wurden letztmals geprüft im: März 2018.

 VERFORA SA / Villars-sur-Glâne / CH

# PERSKINDOL®

français

Dispositif médical  
Instructions d'utilisation

## THERMO HOT GEL

### Qu'est-ce que PERSKINDOL Thermo Hot Gel et quand est-il utilisé ?

PERSKINDOL Thermo Hot Gel, produit à frictionner qui contient des huiles essentielles, rafraîchit d'abord et procure ensuite un intense effet de chaleur. Il contribue ainsi à stimuler la circulation sanguine, détendre les muscles, calmer les douleurs et favoriser la guérison.

PERSKINDOL Thermo Hot Gel s'utilise pour apaiser les douleurs et soulager les tensions au niveau du dos, des lombaires, de la nuque et des épaules. Il peut être utilisé comme traitement d'appoint lors de torticolis aigu, de sciatique ou de lumbago ainsi que pour soutenir l'échauffement des muscles avant le sport.

### Quels sont les ingrédients de PERSKINDOL Thermo Hot Gel ?

**Composition:** Isopropanol, eau, levomenthol, huile de gaulthérie, huile d'écorce d'orange, camphre, huile de citron, diéthylène glycol monoéthylether, éther vanillylbutylique, hydroxypropyl cellulose.

### Comment utiliser PERSKINDOL Thermo Hot Gel ?

Frictionnez plusieurs fois par jour en cas de besoin sur les régions douloureuses.

### Informations importantes

Ne pas utiliser PERSKINDOL Thermo Hot Gel en cas d'hypersensibilité ou d'allergies connues aux salicylates ou à tout autre ingrédient mentionné ci-dessus.

Inflammable.

Ne pas appliquer sur des plaies ouvertes ou autour des yeux.  
En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau.

Ne pas utiliser avec des compresses occlusives ou bandages.

En cas d'utilisation continue de plus de 21 jours, une pause de 3 jours est recommandée.

Adultes et enfants à partir de 5 ans. Tenir hors de portée des jeunes enfants.

Par précaution, ne pas utiliser pendant la grossesse ou l'allaitement.

En cas d'effet indésirable, cesser immédiatement d'utiliser le produit. Si les symptômes persistent, consulter un médecin ou un pharmacien.

Conserver à une température inférieure à 25 °C.

Bien fermer après chaque application.

PERSKINDOL Thermo Hot Gel peut être utilisé jusqu'à la date indiquée par «  » sur l'emballage.

Dernière révision de ces instructions d'utilisation: mars 2018.

 VERFORA SA / Villars-sur-Glâne / CH

CE

CE